

تقرير نتائج أعمال بنك أبوظبي الوطني للربع الثالث / فترة التسعة أشهر الأولى لعام 2016

أداء مستقر في بيئة مليئة بالتحديات

صافي أرباح الربع الثالث من العام 1.320 مليار درهم

الأرباح الإجمالية لفترة التسعة أشهر الأولى من العام 3.967 مليار درهم

إيرادات الربع الثالث من العام 2.684 مليار درهم

مواصلة تحقيق النمو في منتجات قطاع الخدمات المصرفية للأفراد وقطاع الخدمات المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات

آلية منضبطة لإدارة الإنفاق

ارتفاع معدل النمو في الإيرادات على المصاريف بنسبة 5% خلال الربع الثالث من العام الجاري مقارنة بالربع نفسه من العام الماضي

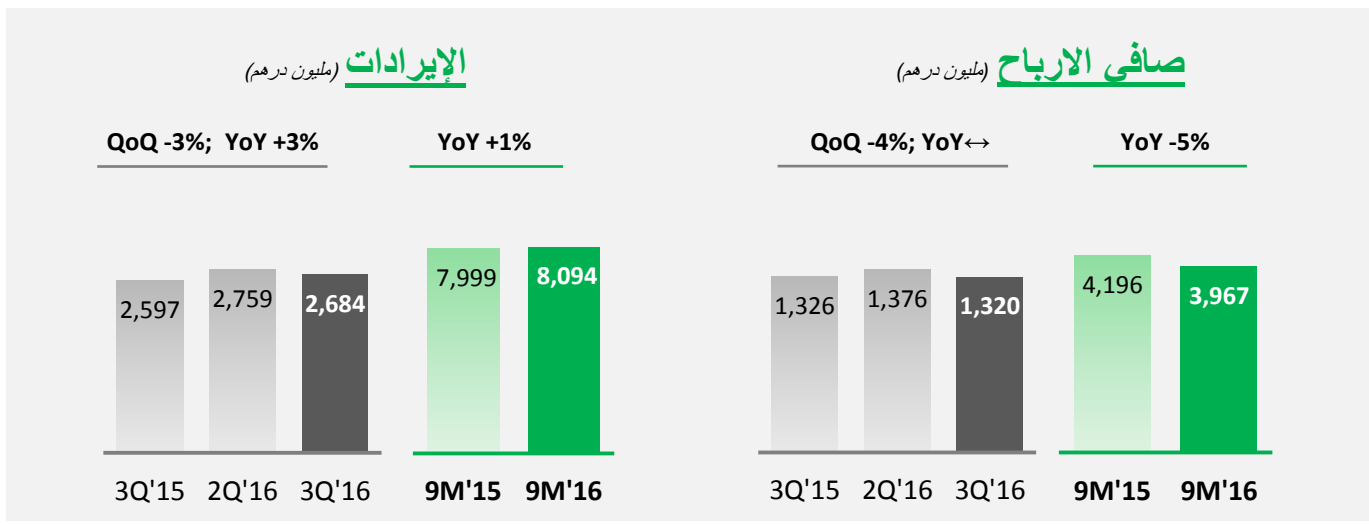
قروض العملاء 205 مليار درهم

انخفاض قدره 3% لهذا الربع مقارنة بالربع الثالث من العام الماضي وارتفاع قدره 1% عن الربع السابق من العام الجاري

ارتفاع قروض الأفراد بدولة الإمارات العربية المتحدة بنسبة 15% لهذا الربع مقارنة بالربع نفسه من العام الماضي مواصلا التفوق على معدلات السوق

سيولة قوية: بلغ معدل القروض للودائع 85%

ارتفعت نسبة الودائع الدولية إلى 35% من إجمالي الودائع وبلغت نسبة الحسابات الجارية وحسابات الادخار 30% في إجمالي الودائع



2016، فقد انخفض صافي الأرباح بنسبة 5% من العام السابق وعلى الرغم من النمو في الأعمال الاستراتيجية وارتفاع الأرباح التشغيلية بشكل عام، إلا أن ذلك قابله انخفاض في أرباح الاستثمار وارتفاع مخصصات الانخفاض في القيمة.

تأثرت خلال هذه الفترة مؤشرات البنك بتحقيق النمو القوي واستقرار إيرادات الاستثمار بالتباطؤ الموسمي في الصيف واستمرار ظروف السوق الصعبة. وعلى صعيد فترة التسعة أشهر الأولى لعام

أعلن بنك أبوظبي الوطني ("البنك") عن تحقيق أرباح صافية بقيمة 1.320 مليار درهم للربع الثالث من عام 2016، مساويا بذلك صافي الأرباح المحققة خلال الربع الثالث من العام الماضي مع انخفاض بنسبة 4% عن الربع السابق من العام الجاري. وقد

كما انخفضت المصاريف لهذا الربع بنسبة 2% مقارنة بالربع نفسه من العام الماضي وبنسبة 1% عن الربع السابق من العام الجاري نظرا لاستمرار البنك في الرقابة المحكمة على الإنفاق تزامنا مع الاستثمار في الموارد البشرية المؤهلة والعمليات والبنية التحتية.

بلغت قيمة القروض 205 مليار درهم، بزيادة قدرها 1% عن الربع السابق وبانخفاض قدره 3% عن الربع الثالث من العام السابق. ويعزى

نمو الإقراض في الربع الثالث من العام الجاري إلى قطاع الخدمات المصرفية العالمية للشركات والمؤسسات في حين ارتفع معدل الإقراض في قطاع الأفراد في هذا الربع مقارنة بالربع السابق من العام الجاري والربع الثالث من العام السابق. وتحسن معدل الحسابات الجارية وحسابات الادخار (CASA) بنسبة 4% خلال هذا الربع مقارنة بالربع نفسه من العام السابق، ولا سيما مع استمرار جذب البنك المزيد من الودائع من عملائه الدوليين.

كما واصل البنك خلال الربع الثالث من العام المحافظة على وضع السيولة القوي والمراكز الفعالة لرأس المال مع بلوغ نسبة الشق الأول من رأس المال نسبة 15.8%، إلى جانب التصنيفات الائتمانية القوية.

وبلغ العائد على حقوق المساهمين خلال الربع الثالث وفترة التسعة أشهر الأولى من العام نسبة 13.4% بسبب استمرار تأثير البنك بظروف السوق الصعبة.

المؤشرات المالية للبنك خلال الربع الثالث / فترة التسعة أشهر الأولى من عام 2016

ملخص - قائمة الدخل				النتائج الربع سنوية				نتائج السنة المالية			
(مليون درهم)				YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	YoY %	9M 2015	9M 2016
صافي إيرادات الفوائد				-1.4	-1.6	1,834	1,837	1,807	0.2	5,463	5,475
(تضمن إيرادات التمويل الإسلامي)											
الدخل من غير الفوائد				14.9	-4.9	763	922	877	3.3	2,536	2,618
إجمالي الإيرادات				3.4	-2.7	2,597	2,759	2,684	1.2	7,999	8,094
الإمارات العربية المتحدة				4.1	-3.7	2,061	2,227	2,145	1.8	6,367	6,482
الخليج والدولي				0.7	1.5	536	532	540	-1.3	1,632	1,612
المصاريف التشغيلية				-1.7	-0.9	(1,017)	(1,009)	(1,000)	-0.9	(3,044)	(3,017)
أرباح العمليات				6.6	-3.8	1,580	1,751	1,684	2.5	4,955	5,077
صافي المخصصات				68.0	-3.6	(171)	(298)	(287)	73.5	(507)	(880)
الضرائب				-6.7	0.3	(82)	(76)	(77)	-8.9	(252)	(230)
صافي الأرباح				-0.5	-4.1	1,326	1,376	1,320	-5.4	4,196	3,967
ذ				النتائج الربع سنوية				نتائج السنة المالية			
(مليون درهم)				YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	YoY %	9M 2015	9M 2016
القطاع المصرفي للمؤسسات والشركات				5.3	-2.6	1,287	1,391	1,355	4.4	3,929	4,103
القطاع المصرفي للأفراد والأعمال التجارية				4.5	-5.4	1,020	1,126	1,066	9.8	2,992	3,284
قطاع إدارة الثروات				-7.6	-3.6	243	233	224	-11.8	773	682
المركز الرئيسي				-17.3	310.6	47	10	39	-91.8	305	25
إجمالي الإيرادات				3.4	-2.7	2,597	2,759	2,684	1.2	7,999	8,094
النسب الرئيسية				YoY (bps)	QoQ (bps)	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	YoY (bps)	9M 2015	9M 2016
العائد على حقوق الملكية				-68	-101	12.7%	13.0%	12.0%	-199	14.0%	12.0%
العائد على حقوق المساهمين ¹				-95	-127	14.3%	14.7%	13.4%	-223	15.6%	13.4%
نسبة التكاليف إلى الإيرادات				-192	70	39.2%	36.6%	37.3%	-78	38.1%	37.3%
صافي هامش الفائدة ²				-15	-5	2.04%	1.94%	1.89%	-8	2.03%	1.95%
العائد على الأصول المرجحة المخاطر				-8	-10	1.96%	1.98%	1.88%	-24	2.14%	1.90%
نسبة كفاية الشق الأول في رأس المال (حتى نهاية الفترة)				20	31	15.6%	15.5%	15.8%	20	15.6%	15.8%
نسبة كفاية رأس المال (حتى نهاية الفترة)				49	56	16.5%	16.4%	17.0%	49	16.5%	17.0%

ملاحظة: قام البنك خلال الفترة بإعادة تصنيف محدد لنتائج الأعمال على قطاعات البنك المختلفة وقد شمل ذلك الأرباح والخسائر ذات الطابع المركزي والذي انعكس على نتائج الأعمال المقارنة

1- ما عدا سندات الشق الأول والفوائد المرتبطة بها
2- على المتوسط اليومي لإجمالي الأصول العاملة

ملخص - الميزانية

YoY %	Ytd %	QoQ %	Sep-15	Dec-15	Jun-16	Sep-16
2.5	3.2	-1.1	404.7	406.6	419.4	414.9
-3.2	-1.5	1.2	212.1	205.9	202.9	205.3
3.3	4.1	-0.2	235.0	233.8	243.3	242.9
4.2	4.7	-0.8	71.0	71.3	74.6	74.0
7.0	-0.5	4.5	42.0	43.2	43.0	45.0
15.1	19.0	0.4	1,339	1,291	1,536	1,542

(بليار درهم)

الموجودات

قروض وسلفيات العملاء

حسابات العملاء و الودائع الأخرى

حسابات جارية وحسابات توفير (ودائع)

حقوق الملكية

الالتزامات والارتباطات الطارئة (للتجارة والسوق)

- تشمل الالتزامات والارتباطات الطارئة للتجارة على الإعمادات المستندة وخطابات الضمان. وتعكس الالتزامات والارتباطات للسوق، القيمة الاسمية لعقود وتحويلات العملات الأجنبية ومشقتها

- تتضمن حقوق الملكية سندات الشق الأول الرأسمالية

"إننا نسير بخطى ثابتة في عملية الاندماج مع بنك الخليج الأول حيث قمنا بتعيين فريق جديد لتولي مهام القيادة في البنك الدامج، وبدئنا في وضع الاستراتيجية التي ستضمن استمرار النمو وإضفاء مزيد من القيمة لجميع أصحاب المصلحة لدى بنك أبوظبي الوطني على مدار الفترة المقبلة".

"يواصل بنك أبوظبي الوطني أداءه الجيد من حيث النمو القوي في أنشطة البنك الرئيسية والإدارة المنضبطة للتكاليف، وهو ما يعد أبرز ملامح هذا الربع. وعلى صعيد الاندماج المنتظر مع بنك الخليج الأول، فمن الضروري للبنك المحافظة على استقرار مصادر التمويل وضمان النمو المستمر لأعمال البنك الأساسية، وإني على ثقة من أننا سوف نتمكن من تحقيق ذلك.



معالي ناصر السويدي
رئيس مجلس إدارة بنك أبوظبي الوطني

جني ثمار التحول إلى نموذج الإنشاء ثم التوزيع، فضلا عن استمرار قطاع قروض الأفراد تفوقه على منافسيه في السوق المحلية.

"ونحن على مشارف نهاية العام فإننا نهدف إلى مواصلة استقرار النمو في صافي الأرباح من الأنشطة الرئيسية مع الالتزام بسياساتنا المتحفظة حول المخاطر التي تواجه البنك. وسوف نواصل تطوير أعمال البنك الرئيسية ونتوقع الانتهاء من تنفيذ عدد من المراحل الهامة على خطى الاندماج مع بنك الخليج الأول الذي من المقرر الانتهاء منه في الربع الأول من عام 2017".

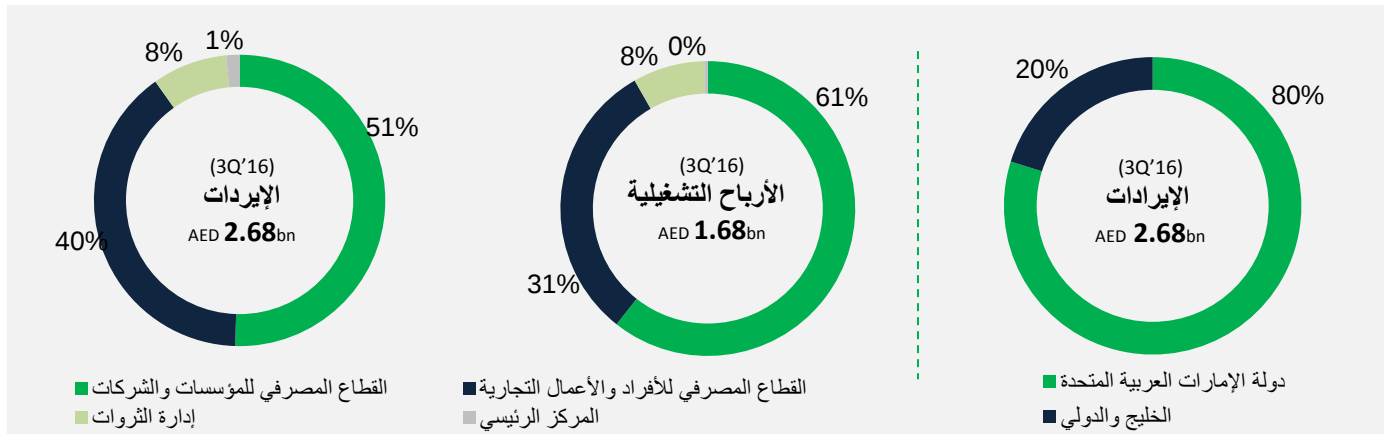
"لقد حقق البنك نتائج قوية خلال الربع الثالث من العام الجاري بفضل قوة وصلابة أعمال البنك الرئيسية. وقد استطاع البنك تحقيق هذا المستوى من الأداء خلال فترة شهدت تباطؤا موسميا إلى جانب الظروف الصعبة الحالية التي يعاني منها السوق، ورغم ذلك فقد واصل البنك عملية ضبط الإنفاق مع المحافظة على مراكز قوية لرأس المال والسيولة النقدية.

وعلى صعيد قطاع الأعمال المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات، فقد رفع البنك من أعماله الاستراتيجية ولا سيما مع



أبهيجيت شودري
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي للمجموعة

النمو القوي في الأعمال الاستراتيجية المتأثر ببيئة التشغيل الصعبة



الأعمال المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات

وواصلت مبيعات قطاع الأسواق العالمية الحفاظ على وتيرة الإيرادات مع الاهتمام بتقديم حلول نوعية على مستوى المؤسسات المالية والمؤسسات المالية غير المصرفية والعملاء من الشركات، وكذلك زيادة الأعمال عبر الفروع الخارجية. ونظرا للتنوع في طبيعة أعمال البنك، فإن أداء محفظة التداول والاستثمار قد ساعد على مقاومة التقلب المرتفع في السوق وظروف الائتمان.

ملاحم من الإنجازات المحققة خلال الربع الثالث من عام 2016:

- "أفضل بنك استثماري مبتكر في منطقة الشرق الأوسط" من مؤسسة The Banker - بنك أبوظبي الوطني هو أول بنك إقليمي على الإطلاق يفوز بهذه الجائزة المرموقة بفضل قوة البنك في قطاع السندات والقروض والصكوك.
- "أفضل بنك لإدارة الخزينة والنقد في منطقة الشرق الأوسط" من غلوبال فاينانس.
- "أفضل بنك مصدر للصكوك لعام 2016" من جوائز التمويل الإسلامي العالمية (Global Islamic Finance Awards). نال بنك أبوظبي الوطني كذلك هذه الجائزة في عام 2015 ويعد أول بنك يحصل على الجائزة في عامين متتاليين.
- الصفقات الهامة في سوق الديون التي ساهم فيها البنك كوكيل اكتتاب مشترك:
- بنك الهند الوطني - طرح سندات (AT1 30NC5) بقيمة 300 مليون دولار أمريكي - أول طرح رأسمالي دولي من الهند وأول صفقة اكتتاب من بنك أبوظبي الوطني في الهند.

حقق قطاع الأعمال المصرفية للمؤسسات والشركات نموا في الإيرادات بنسبة 5% في الربع الثالث من العام الجاري مقارنة بالربع نفسه من العام السابق مدعوما بالنمو في الأعمال الاستراتيجية، وجنى ثمار التحول إلى نموذج الإنشاء ثم التوزيع فيما يتعلق بالعملاء الأساسيين. وبالمقارنة مع الربع السابق من العام الجاري انخفضت الإيرادات بنسبة 3% بما يعكس التقلبات خلال هذه الفترة من العام والهدوء الذي ساد سوق الإقراض. وبفضل الرقابة المنضبطة للتكاليف والتركيز على عنصر الكفاءة انخفضت التكاليف بنسبة 4% في هذا الربع مقارنة بالربع نفسه من العام السابق فيما ارتفعت التكاليف بنسبة 1% عن الربع السابق من العام الجاري.

حافظت الميزانية العمومية لقطاع الأعمال المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات على قوتها بفضل ارتفاع ودائع العملاء بنسبة 10% مقارنة بالربع نفسه من العام السابق، ولا سيما مع مواصلة استغلال البنك شبكته العالمية في رفع معدلات السيولة. ورغم التحديات، فقد ارتفع معدل نمو القروض ارتفاعا طفيفا بنسبة 2% عن الربع السابق. ويعود الانخفاض بنسبة 5% مقارنة بالربع نفسه من العام السابق إلى تفضيل البنك الاستثمار في الأصول ذات العائد المرتفع عن الإقراض التجاري للمؤسسات المالية.

كما أدى تركيز قطاع الأعمال المصرفية العالمية المتواصل على آلية إدارة النقد إلى تحسن معدل السيولة بنسبة 12% مقارنة بالربع نفسه من العام السابق وبنسبة 9% مقارنة بالربع الثاني من العام الجاري.

- سلطنة عمان - سندات بقيمة 1.5 مليار دولار أمريكي لعام 2021 + سندات لعام 2026 - أكبر إصدار على الإطلاق من مؤسسة خليجية.

- بنك برقان - سندات رئيسية بقيمة 500 مليون دولار أمريكي لمدة خمس سنوات - أول عملية طرح سندات رئيسية من مؤسسة مالية كويتية.

- إعمار العقارية - صكوك بقيمة 750 مليون دولار أمريكي لمدة 10 سنوات - أقل سعر كوبون على الصكوك من مؤسسة إصدار إماراتية.

قطاع الخدمات المصرفية العالمية للأفراد والأعمال التجارية

مديري العلاقات، علاوة على أن قطاع الخدمات المصرفية العالمية للأفراد والأعمال التجارية قد قام بتطوير إطار المخاطر التشغيلية مع الدمج لمركزية المخاطر عبر جميع أنشطة العمل.

ملامح من الإنجازات المحققة خلال الربع الثاني من عام 2016:

- نجح البنك في تشييد نظام الخدمات المصرفية الإلكترونية المصمم حديثاً لعملائه من الأفراد في أغسطس 2016 مع تحسين مزايا النظام وتسهيل استخدامه.
- فاز الدرهم الإلكتروني، منظومة الدفع الإلكتروني الوطني لوزارة المالية الذي أطلق بالتعاون مع بنك أبوظبي الوطني كشريك مصرفي، "بجائزة الاستحقاق الخاصة" عن المشاركة الحكومية في خدمات الشركات والأفراد (G2BC) من مؤسسة تيرابين ميدل إيست خلال معرض البطاقات والدفع بالشرق الأوسط لعام 2016.
- أطلق البنك حملة المكافآت والجوائز ضمن قطاع الأعمال التجارية لتشجيع وتحفيز إحالة عروض المبيعات ومبادرات البيع ضمن القطاعات المختلفة.
- كان بنك أبوظبي الوطني الشريك المسؤول عن تقديم مؤتمر المشاريع الصغيرة والمتوسطة وراء الحدود في سلطنة عمان للسنة الثانية على التوالي.

ارتفعت إيرادات قطاع الخدمات المصرفية العالمية للأفراد والأعمال التجارية بنسبة 4% خلال الربع الثالث لعام 2016 مقارنة بالربع نفسه من العام السابق، ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى مبيعات منتجات الأفراد والأعمال التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبالمقارنة مع الربع السابق من العام الجاري، انخفضت الإيرادات بنسبة 5% نظراً لتدني معدلات استرداد الفوائد المعلقة. وقد واصل البنك رقابته المحكمة على المصاريف التشغيلية مما ساهم في انخفاضها بنسبة 8% عن الربع نفسه من العام السابق وبنسبة 2% عن الربع السابق من العام الجاري.

ارتفعت قروض الأفراد خلال هذا الربع بنسبة 13% مقارنة بالربع نفسه من العام السابق (15% مقارنة بالربع الثالث من العام السابق في دولة الإمارات العربية المتحدة) وبنسبة 2% مقارنة بالربع السابق من العام الجاري مدعوماً بالأداء القوي لقسم المبيعات واستقطاب العملاء في مجال التحويل العقاري على وجه الخصوص. كما ساهم النمو القوي في إيرادات المعاملات التجارية في ارتفاع الإيرادات من الفوائد والصرف الأجنبي.

كما تم خلال هذا الربع الانتهاء من إعادة هيكلة قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة مع وضع ضوابط أقوى لمراقبة المخاطر والإدارة الفاعلة لبرامج الإقراض الحالية ومحفظة رأس المال العامل من قبل

قطاع إدارة الثروات العالمية

بنفس الفترة من العام السابق. ويستمر تأثير الانخفاض الناتج في أحجام التداول وتقلبات السوق المحلية على شركات الأوراق المالية وإدارة الأصول في عام 2016، إلا أن قطاع الأعمال المصرفية الخاصة العالمية يواصل تحقيق النمو مع بناء زخم قوي بفضل استقطاب عملاء جدد ونجاح البنك في تنويع قاعدة عملائه وتركيزه

بلغت إيرادات قطاع إدارة الثروات العالمية في الربع الثالث من العام الجاري 224 مليون درهم بانخفاض قدره 4% عن الربع السابق بسبب ظروف السوق الصعبة وانخفاض قيمة العملات الأجنبية التي لا تزال تؤثر على إيرادات الأعمال منذ بداية السنة حتى نهاية هذا الربع حيث انخفضت بنسبة 12% في التسعة أشهر الأولى من العام الجاري مقارنة

- حققت شركة أبوظبي الوطني للأوراق المالية حصة 8.2% من السوق خلال تلك الفترة بقيمة تداول بلغت 5 مليارات درهم.
- تواصل أنشطة الأعمال المصرفية الخاصة في دولة الإمارات وإدارة الأصول العالمية والأوراق المالية للبنك حصص الجوائز في مجالات العمل الرئيسية.

التواصل على تحقيق استراتيجيته المتمثلة في أن يكون أفضل بنك أعمال مصرفية خاصة في العالم العربي.

ملاصم من الإنجازات المحققة خلال الربع الثالث من عام 2016:

- استمرار ترعيب صندوق (MENA Dividend Leader) وصندوق (MENA Bond) على قائمة أكبر الصناديق الاستثمارية مقارنة بالبنوك الأخرى المنافسة.

نمو قوي في الإيرادات في مقابل ظروف السوق الصعبة

YoY%	9M 2015	9M 2016	YoY%	QoQ%	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	(مليون درهم)
0.2	5,463	5,475	(1.4)	(1.6)	1,834	1,837	1,807	صافي إيرادات الفوائد (تتضمن إيرادات التمويل الإسلامي)
7.9	1,569	1,693	4.2	(16.0)	492	610	512	صافي إيرادات رسوم وعمولات
(0.1)	904	903	32.2	16.3	270	307	357	صافي إيرادات تحويل العملات الأجنبية والاستثمار
(64.9)	62	22	459.7	40.9	1	5	8	الإيرادات التشغيلية الأخرى
3.3	2,536	2,618	14.9	(4.9)	763	922	877	إجمالي الدخل من غير الفوائد
1.2	7,999	8,094	3.4	(2.7)	2,597	2,759	2,684	إجمالي الإيرادات

في الأسواق العالمية تأثير واضح على ارتفاع صافي الرسوم والعمولات من 2% في التسعة أشهر الأولى من عام 2015 إلى 7% لنفس الفترة من عام 2016.

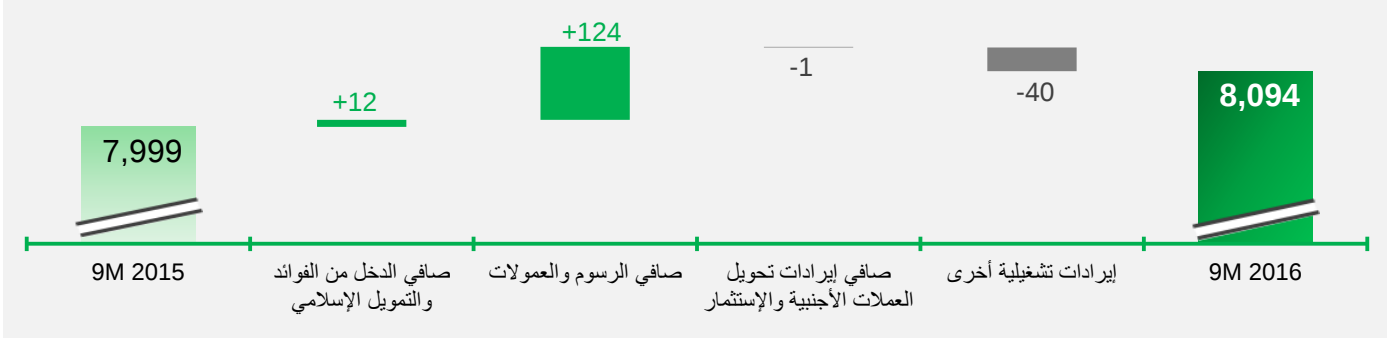
بلغت إيرادات الصرف الأجنبي والاستثمار 357 مليون درهم في الربع الثالث من العام الجاري بارتفاع قدره 16% عن الربع الثاني من نفس العام و32% عن الربع الثالث من العام السابق بما يعكس ارتفاع أرباح الاستثمار.

بلغت قيمة الإيرادات التشغيلية الأخرى 8 ملايين درهم في الربع الثالث من عام 2016، في حين بلغت 22 مليون درهم لفترة التسعة أشهر الأولى من العام مقابل 62 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق، ويرجع هذا الانخفاض في المقام الأول إلى جني مكاسب غير متكررة خلال الربع الثاني من عام 2015.

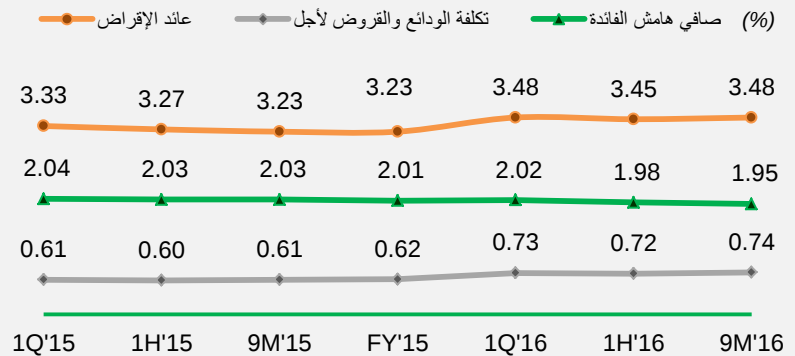
بلغ صافي إيرادات الفوائد (شاملا الإيرادات من التمويل الإسلامي) ما قيمته 1.807 مليار درهم في الربع الثالث من عام 2016 بانخفاض قدره 2% عن الربع السابق و1% عن الربع الثالث من العام السابق، ويرجع السبب في ذلك الانخفاض إلى ضعف نمو الإقراض وارتفاع مصاريف الفائدة مقارنة بالربع السابق من العام الجاري والربع الثالث من العام السابق.

بلغ صافي الرسوم والعمولات للربع الحالي 512 مليون درهم، بانخفاض قدره 16% عن الربع السابق من العام الجاري وبارتفاع قدره 4% عن الربع الثالث من العام السابق، ويعود سبب الانخفاض في الربع الثالث عنه في الربع الثاني من العام الجاري إلى الانخفاض الموسمي في الرسوم المحققة من قروض الشركات والأفراد. وفي نفس الوقت، فقد كان للارتفاع المتواصل في إيرادات الرسوم من المشتقات

التغيرات في الإيرادات (مليون درهم)



انخفض **صافي هامش الفائدة*** خلال فترة التسعة أشهر الأولى من العام الجاري بواقع 8 نقاط أساس محققاً نسبة 1.95٪ مقارنة بالفترة نفسها من العام السابق نظراً لتأثير المؤشرات الأساسية الإيجابية إلى حد كبير بالسيولة الزائدة وانخفاض في الفوائد المعلقة المحصلة. وعموماً، ظلت المؤشرات في محفظة أصول واستثمارات العملاء إيجابية بفضل الأسعار الجديدة الإيجابية في سوق القروض بدولة الإمارات العربية المتحدة والنمو في أصول التجزئة، وقوبلت هذه العوامل بانخفاض كان سببه الفائض قصير الأجل في السيولة النقدية التي أودعت بمعدلات متحفظة في شكل تسهيلات ودائع بالبنوك المركزية والمؤسسات المالية.



* سنوياً ولنهاية الفترة على أساس المتوسط اليومي لإجمالي الأصول للفترة (استبعاد الأصول المتعثرة)

آلية منضبطة لإدارة الإنفاق تتواصل خلال هذا الربع مع بقاء المصاريف في معدلات متقاربة نسبياً على مدار أرباع السنة السبعة السابقة

(مليون درهم)						المصروفات التشغيلية					
YoY %	9M 2015	9M 2016	YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016
(0.9)	3,044	3,017	(1.7)	(0.9)	1,017	1,009	1,000				

المستهدفة، وذلك من خلال منتجات التداول بقطاع الخدمات المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات والأفراد. كما بلغ **معدل التكلفة للدخل** 37.3٪ للربع الثالث من عام 2016، لينخفض بذلك من 39.2٪ في الربع الثالث من عام 2015، ولكن بارتفاع طفيف عن 36.6٪ للربع الثاني من عام 2016.

بلغت قيمة **المصاريف التشغيلية** لهذا الربع مليار درهم، بانخفاض قدره 1٪ عن الربع السابق و2٪ عن الربع الثالث من العام السابق، بما يعكس النهج المستمر لضبط الإنفاق. ويواصل البنك تركيز استثماراته بهدف توسيع قدرات خدمة العملاء وتعزيز البنية التحتية التقنية، وظهر تأثير هذه الاستثمارات جلياً على نمو الإيرادات في أبرز الأنشطة

التغيرات في المصروفات (مليون درهم)



* المصروفات الأخرى تتضمن المصروفات العامة والإدارية والتبرعات

الزيادة في مخصصات انخفاض القيمة بسبب بيئة التشغيل الصعبة وسياسة المخصصات المتحفظة

(مليون درهم)						صافي المخصصات					
YoY %	9M 2015	9M 2016	YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016	3Q 2016	YoY %	QoQ %	3Q 2015	2Q 2016
73.5	507	880	68.0	(3.6)	171	298	287				
bps						bps					
25	0.31%	0.55%	23	-3	0.31%	0.57%	0.54%	كثافة من متوسط إجمالي القروض			
710	10.2%	17.3%	623	3	10.8%	17.0%	17.0%	كثافة من الأرباح التشغيلية			

سنوياً إجمالي القروض صافي من الفوائد المعلقة*

كما بلغت تكلفة المخاطر لفترة التسعة أشهر الأولى من العام الجاري 55 نقطة أساس بما يتناسب مع الإرشادات والمؤشرات المقررة لعام 2016.

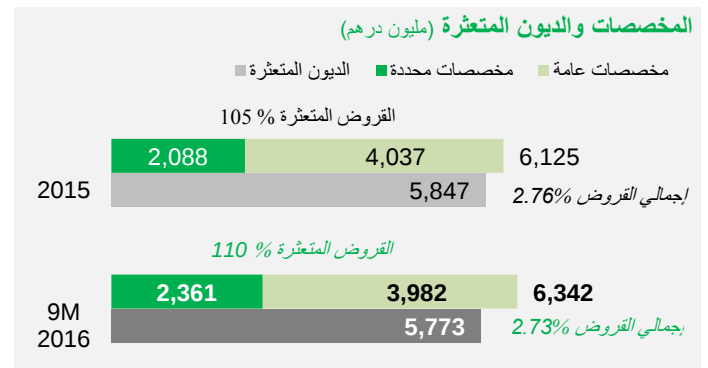
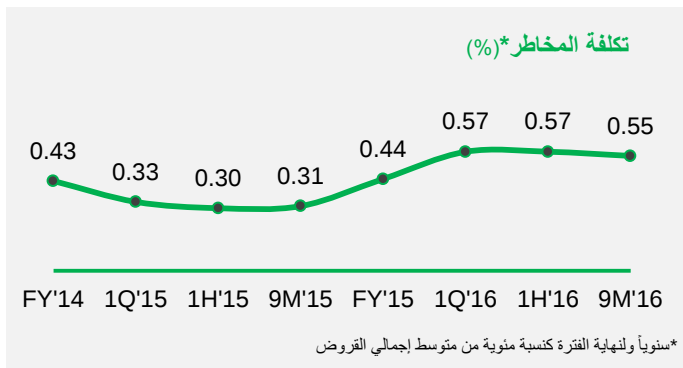
ويستمر البنك في الاحتفاظ بالمخصصات الجماعية فوق الحد الأدنى المطلوب من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والبالغ 1.5%.

ارتفعت **القروض غير العاملة** صافية من الفوائد المعلقة ارتفاعاً طفيفاً بمبلغ 8 ملايين درهم بنهاية الربع الثالث من عام 2016 لتصل بذلك إلى 5.773 مليار درهم. كما بلغت **نسبة القروض غير العاملة** 2.73% من إجمالي محفظة القروض بنهاية الربع الثالث من العام الجاري.

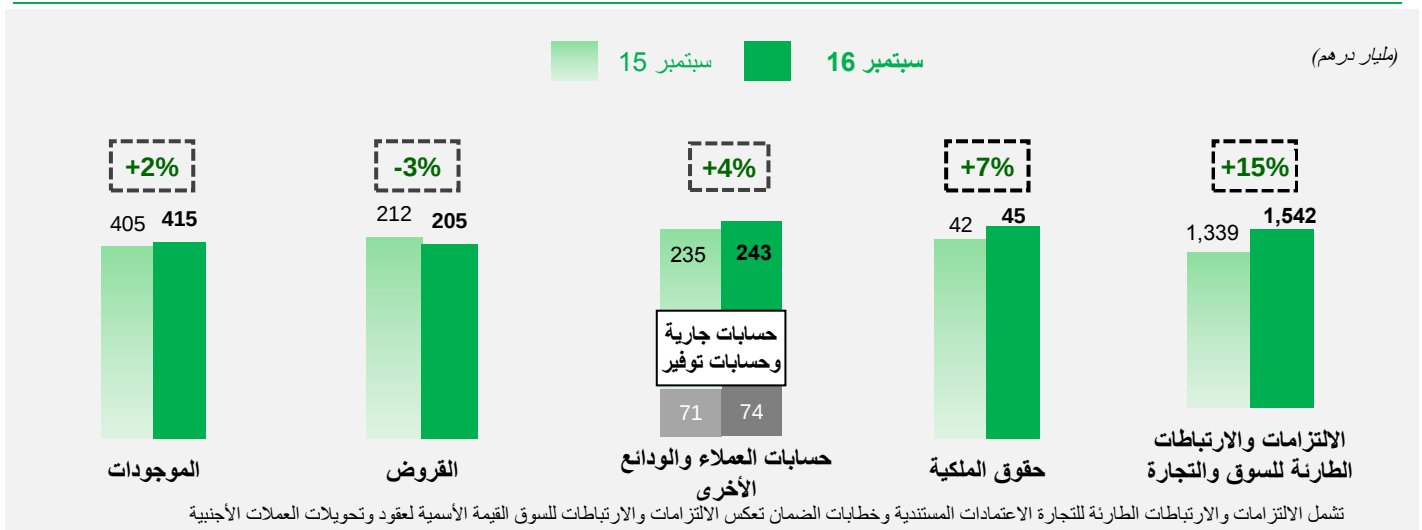
بلغ **إجمالي المخصصات** 6.342 مليار درهم بما يمثل نسبة 110% من القروض غير العاملة.

بلغ **صافي مخصصات الانخفاض في القيمة** للربع الثالث من عام 2016 ما مقداره 287 مليون درهم بزيادة قدرها 68% مقارنة بالربع نفسه من العام السابق وبانخفاض قدره 4% عن الربع السابق من العام الجاري. وتشير مخصصات انخفاض القيمة لدى البنك إلى البيئة التشغيلية الصعبة الحالية، إلا أن النتائج تتماشى مع المؤشرات ولا تزال تعكس سياسة المخصصات الحكيمة المتبعة لدى البنك.

بلغت **تكلفة المخاطر** (على مستوى العام) 54 نقطة أساس في الربع الثالث من عام 2016 لتكون مساوية للربع الأول (54 نقطة أساس)، ومقاربة للربع الثاني (57 نقطة أساس)، ومرتفعة عن 31 نقطة أساس للربع الثالث من عام 2015 بسبب عمل البنك في بيئة ائتمانية صعبة.



الميزانية العمومية للبنك تتميز بالسيولة القوية مع كفاءة التمويل وفعالية المركز المالي



حافظت **معدلات بازل 2** المقررة بموجب إطار مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على قوتها حيث كانت أعلى من الحد الأدنى البالغ 12% و 8% (الشق الأول)، وذلك ببلوغ نسبة كفاية رأس المال 17% ونسبة الشق الأول نسبة 15.8% كما في 30 سبتمبر 2016.

السيولة والتمويل: حافظ كل من وضع السيولة ومعدل القروض إلى الودائع لدى البنك على قوتهما مع مواصلة البنك تركيزه على تنويع وتوسيع مصادر التمويل، واستمره في تنفيذ بعض معاملات الديون المختارة في الربع الثالث من عام 2016. كما قام البنك في أوائل أكتوبر بإصدار أول سندات فورموزا له من هذا النوع (وهي سندات بالدولار الأمريكي مدرجة في تايلان) على هيئة سندات قابلة للاستدعاء عدة مرات بمبلغ إجمالي 696 مليون دولار أمريكي وتستحق خلال 30 سنة. ونجح هذا الإصدار في ترك بصمة مميزة مبرهننا بذلك على السياسة المبتكرة للبنك والمكانة البارزة التي يتمتع بها بين مؤسسات الإصدار في منطقة الشرق الأوسط من حيث جمع الأموال من المستثمرين الجدد في مناطق جغرافية جديدة.

يسر البنك أن يعلن أنه قد أصبح أول منشأة مرخصة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تحصل على موافقة رسمية من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لتطبيق نظام نسبة تغطية السيولة (LCR) في الربع الرابع من العام الجاري، وسيكون هذا النظام بمثابة النظام الرسمي المطبق من قبل البنك في إدارة السيولة.

بلغت قيمة **الموجودات** 415 مليار درهم بنهاية الربع الثالث من عام 2016، بانخفاض قدره 1% عن الربع الثاني من العام الجاري، وارتفاع قدره 2% للفترة من بداية العام حتى تاريخه.

بلغ **صافي القروض والسلفيات** 205 مليارات درهم، بزيادة قدرها 1% عن الربع الثاني ومساويا للرصيد منذ بداية العام حتى تاريخه. وانخفضت القروض بنسبة 3% عن الربع الثالث من العام السابق حيث كان أحد أسباب ذلك تفضيل البنك الاستثمار في الأصول ذات العائد المرتفع عن التمويل التجاري للمؤسسات المالية، وذلك في إطار عملية التحسين المستمر للميزانية العمومية.

بلغت قيمة **حسابات العملاء والودائع الأخرى** 243 مليار درهم، حيث كانت مساوية للربع السابق ومرتفعة بنسبة 4% للفترة من بداية العام حتى تاريخه بسبب الزيادة في وداائع العملاء الأساسية التي تحقق الجزء الأكبر منها بفضل قوة أعمال البنك على المستوى الدولي وتطبيق استراتيجيته. كما بلغت الحسابات الجارية وودائع الادخار ما قيمته 74 مليار درهم، بانخفاض قدره 1% عن الربع السابق من العام الجاري وارتفاع قدره 4% عن الربع الثالث من العام السابق، وهو ما يمثل نسبة 30% من إجمالي حسابات العملاء والودائع.

تتألف **حقوق الملكية** من أموال المساهمين بقيمة 38.2 مليار درهم وسندات دائمة من الشق الأول لرأس المال بقيمة 6.75 مليار درهم، بارتفاع قدره 4% عن الربع السابق من العام الجاري والفترة من بداية العام حتى تاريخه، فضلا عن ارتفاع قدره 7% من الربع الثالث من العام الماضي وذلك حتى نهاية الربع الثالث من العام الجاري.

التصنيفات الائتمانية

Moody's **Aa3*** S&P **AA-** Fitch **AA-**

RAM (Malaysia) **AAA**

R&I (Japan) **A+**

عقب الإعلان عن خطط البنك بالاندماج مع بنك الخليج الأول، أكدت وكالات التصنيف الائتماني الثلاث الكبرى، موديز وستاندرد أند بورز وفييتش على التصنيفات الائتمانية الحالية للبنك. لا تزال التصنيفات الائتمانية على المدى الطويل لبنك أبوظبي الوطني ضمن أقوى التصنيفات المجمع لأى مؤسسة مالية عالمية، كما أن البنك مصنف ضمن الخمسين بنكا الأكثر أمانا في العالم، والبنك الأكثر أمانا في الأسواق الناشئة بحسب غلوبال فاينانس.


أبهيجيت شودري

القائم بأعمال الرئيس التنفيذي للمجموعة

مستجدات عملية الاندماج بين بنك الخليج الأول وبنك أبوظبي الوطني

يوصل بنك الخليج الأول وبنك أبوظبي الوطني العمل معاً نحو تحقيق التكامل بينهما استعداداً لتأسيس كيان واحد، حيث شهد الربع الثالث من هذا العام عدداً من التطورات. ويتوقع الطرفان إتمام عملية الاندماج خلال الربع الأول من عام 2017 وفقاً للخطة الموضوعة.

في أغسطس الماضي، تم تأسيس لجنة عملية الاندماج ومكتب إدارة الاندماج، وتعيين شركة "بين آند كومباني" للمضي قدماً في عملية الدمج. ويترأس لجنة عملية الاندماج السيد عبدالحميد محمد سعيد، عضو مجلس الإدارة والعضو المنتدب لبنك الخليج الأول والرئيس التنفيذي المكلف للبنك الدامج. وستتولى اللجنة مسؤولية الإشراف على نجاح عملية الاندماج بما يضمن تحقيق الأهداف المنشودة من توحيد الأعمال، إلى جانب قيادة عملية اتخاذ القرارات الحاسمة المتعلقة بالاندماج. ويترأس ذو الفقار سليمان مكتب إدارة الاندماج، يعاونه في ذلك أربعة مسؤولين تنفيذيين من كلا البنكين، إلى جانب فريق من شركة "بين آند كومباني".

وفي وقت سابق من الشهر الجاري، تم اختيار فريق الإدارة العليا الذي سيتولى قيادة البنك الدامج، حيث تم إعلان الأسماء داخلياً على أن يتم إعلانها للعمامة قبيل استكمال الاندماج.

وفي 23 أكتوبر 2016، تم الاعلان عن نشرة المساهمين الخاصة باندماج البنكين، كما تمت الدعوة لعقد اجتماع الجمعية العمومية لكلا البنكين بتاريخ 7 ديسمبر 2016، حيث سيصوت مساهمو البنكان على جدول أعمال الجمعية العمومية الخاصة بعملية الدمج، علماً بأن النصاب القانوني اللازم لكلا الاجتماعين هو حضور مساهمين يمثلون ما لا يقل عن 50% من رأس مال البنك. وفي حال عدم اكتمال النصاب، سيتم عقد اجتماع ثانٍ في 14 ديسمبر 2016 يكون النصاب فيه قانونياً بغض النظر عن عدد المساهمين الحاضرين.

وتخضع عملية الاندماج للعديد من الشروط بما فيها الحصول على موافقة 75 في المائة على الأقل من قيمة الأسهم الممثلة في اجتماعات الجمعية العمومية المنعقدة أصولاً والمكتملة النصاب لبنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول، كما يخضع الاندماج للحصول على جميع الموافقات اللازمة من الجهات التنظيمية المعنية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع التالي: www.bankfortheuae.com

عن بنك أبوظبي الوطني

يمتلك بنك أبوظبي الوطني واحدة من أكبر شبكات الفروع وأجهزة الصراف الآلي في دولة الإمارات العربية المتحدة حيث يملك 108 فرعاً ومكاتب صرف وأكثر من 542 جهاز صراف آلي لتوفير خدمات مصرفية متكاملة في مختلف أنحاء دولة الإمارات. كما يمتلك بنك أبوظبي الوطني أكبر شبكة فروع دولية لبنك إماراتي حيث تضم شبكته الدولية أكثر من 45 فرعاً في 17 دولة موزعة على 5 قارات تمتد من الشرق الأقصى إلى الأمريكتين.

يُصنف بنك أبوظبي الوطني ضمن البنوك الـ 50 الأكثر أماناً في العالم منذ عام 2009 وفقاً لقائمة مجلة "غلوبال فاينانس" والبنك الأكثر أماناً في الأسواق الناشئة والشرق الأوسط.

وبنك أبوظبي الوطني حاصل على التصنيف الائتماني AA-/A+1 للأمدن القصير والطويل من ستاندرد آند بورز، وAa3/P1 من موديز و AA- وF1+/ من فيتش و A+ من وكالة التصنيف والاستثمار المعلوماتي اليابانية "آر أند بي"، وAAA للأمدن الطويل والقصير من وكالة "رام" المالية، الأمر الذي يعد من أفضل التصنيفات الائتمانية ضمن المؤسسات المالية.

يوفر بنك أبوظبي الوطني باقة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية التي تشمل خدمات للأفراد والاستثمار وحلول مصرفية متوافقة مع الشريعة الإسلامية. ويسعى بنك أبوظبي الوطني من خلال توسعته ونموه العضوي لتحقيق رؤيته بأن يكون أفضل بنك عربي في العالم.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع البنك الإلكتروني: www.nbad.com

ولمزيد من المعلومات الرجاء التواصل مع:

مايكل ميللر

رئيس علاقات المستثمرين والإعلام والعلاقات العامة

+971-2-6112355

michael.miller@nbad.com

إخلاء المسؤولية

أعدت المعلومات الواردة في هذه الوثيقة بواسطة بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع. ويعتمد بنك أبوظبي الوطني إضافة إلى المعلومات المالية المنشورة على معلومات تم الحصول عليها من مصادر يعتقد بأنها موثوقة بها، ولكن البنك لا يضمن دقتها أو اكتمالها. لقد أعدت هذه الوثيقة لأغراض الإطلاع فحسب، وليست ولا تشكل جزءاً من أي عرض بيع، أو إضافة لأي عرض اكتتاب أو شراء أو بيع أي أوراق مالية، كما أنها ولا أي جزء منها يشكلان أي أساس يمكن الاعتماد عليه في أي عقد أو التزام من أي نوع أو ما يتصل به. ليس الغرض من هذه الوثيقة أن يُعتمد عليها لتقديم المشورة للمستثمرين الحاليين أو المحتملين، الذين ينبغي عليهم الحصول على المشورة المهنية المستقلة بناء على نوعية أهدافهم الاستثمارية أو وضعهم المالي أو أي متطلبات خاصة. إن بعض المعلومات الواردة في هذه الوثيقة قد تتضمن توقعات أو بيانات أخرى محتملة تتعلق بأحداث مستقبلية أو بالأداء المالي المستقبلي لبنك أبوظبي الوطني. وتشمل هذه البيانات جميع المسائل التي لا تندرج ضمن الحقائق التاريخية. ولا يعتبر تضمين هذه المعلومات في الوثيقة إقراراً من بنك أبوظبي الوطني أو من أي شخص آخر بأن أهداف أو خطط بنك أبوظبي الوطني سوف تتحقق. كما لا يتعهد بنك أبوظبي الوطني بأي التزام بتحديث أو مراجعة أي بيانات علنية تتضمن توقعات مستقبلية، سواء كان ذلك نتيجة لمعلومات جديدة أو أحداث مستقبلية أو غير ذلك. S.